

Berättelser om försöten och kuageriår.

671

672

73. Om en stor pest.
74. Om pesten år 1710.
75. Om smittkropparna på 1750-talet.
76. Om pesten i Gamla Karleby på 1700-talet.
77. Tusensnöden 1696-1697.
78. Händelser under åren 1741-1743.
79. Händelser mot slutet av 1750-talet.
80. Om den stränga vintern 1808.
81. Om fattigårren.
82. För en fattigårren.



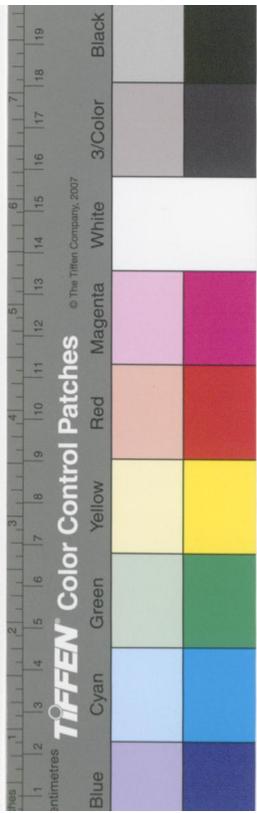
[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]

[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]

Om en stor poet
(Charlotta Hennikson, Låka Vuolla).

För i världen var en stor poet, så att i
Storbyn ^{i Jämskärsby} endast tre hjon blev vid liv.

[Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]

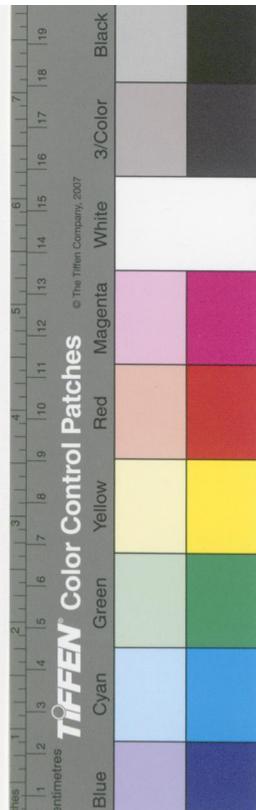


Om pesten år 1710.

(Hr. Wexelius' Bidrag till Helsingforsforskning.)

673

Hästen 1710 kom en svär pestsjukdom, som hastigt bortryckte människorne till evigheten. Nästan i varje hus hade man att beklaga sig över sjukdomens våldsamma framfart, då en kär anförvant isina bästa är dukt under efter en eller två dygns sjukdom. Dock rasade sjukdomen i Sackaby med sådan våldsamhet som i staden och dess närmaste omgivningar. Folket trodde, att pesten ej gärna gick högn upp i landet än ljudet av häsvägnarna hördes.



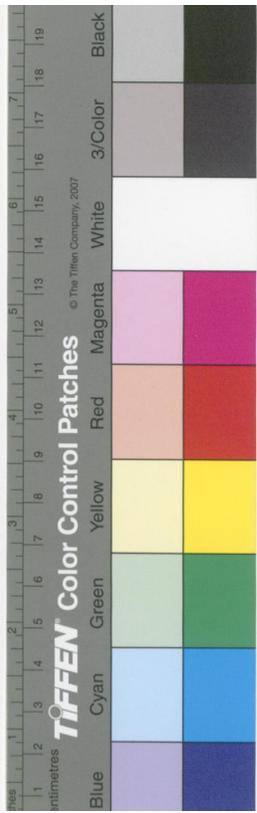
[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Om smittkopparna på 1750-talet
(Mr. J. Wenelius anteckningar)

874

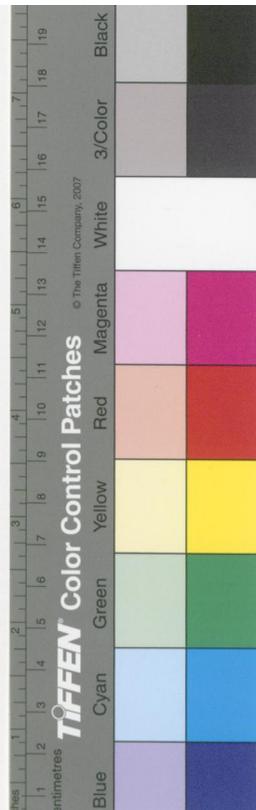
På 1750-talet anställde smittkopparna stor folksörödelse, att det blev svårt eller dugliga arbetare och tjänstefolk i landet den tiden.

[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



Om pesten i Gamla Karlsby på 1700-talet.
(Fru H. Hoffstedt, Gamla Karlsby) 875

I slutet på 1700-talet härjade en svår pest i Gamla Karlsby. De döda begravades man i den så kallade Katarinas kyrkogården, och kring densamma uppfördes en stenmur för att, som man berättar, hindra pesten att sprida sig vidare. Muren är nu nedrasad och de begravade bortflyttade. Några kistor voro ännu väl bibehållna, då man för några år sedan grävde upp dem och flyttade dem. Den kista var en bård med slöja, ringar på fingern och handskar på händerna.



Hungersnöden 1695-1697

(Mr J. Wenelius Bidrag till Hembyggsförklaring)

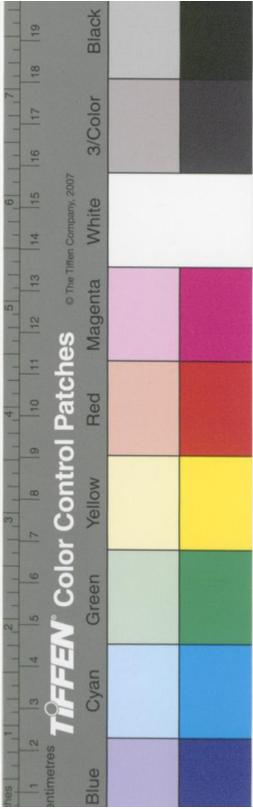
676

Under de svåra hungersåren 1695-1697 utflytta-
de flera familjer från gamla Karlsby socken, bl. a.
även från Säkaby till andra orter. De flesta vit-
te ändå stanna hemma och hellre där dö av
svält än flytta till andra orter att dö, då i hela lan-
det var brist. Klamp och barkbröd uppehöll livet
så länge det fanns någon säd att blanda till sam-
man med, men sedan allt slösad orskallt an-
mat vad ätas kunde blev slut, nådde sländet sin
höjd. Dagligen dogo flera personer, i ochken i vänt.
På vägar och i husen lägo i veckotal döda kroppar
olegrasna, vilka de efterlevande utsoultna stac-
karena i hemmätale bevisa den sista kärleks-
tjänsten. Ofta låg ett barn och såg ut sin mo-
ders utsinade bröst, till det uppger andra.



7 Söndag dag under dessa svåra år vid pass
fjärdedelen av hela byns befolkning.

677



Händelser under åren 1741-1743.

(Hr J. Wenelius anteckningar.)

678

År 1741 inbärfade åter en total missväxt både på spannmål och foder, så att de stego till ett orvanligt högt pris. Ryska kejsarinnan Elisabet skickade under opredstiden ut träd och mjöl till Österbotten, vilket hjälpte bönderna i deras nöd. År 1742 den 4 juli upptram en stor del av Gamla-Karleby stad. År 1743 kom touzmarens tidigt, att hölägringen för en vanligt kunde verkställas, och det ryska kavalleriet fick betala sina hästar på somojade ängar.



Händelser mot slutet av 1750-talet.

(Mr. J. Wandius' anteckningar.)

679

År 1759 hade det varit en orsauligt sträng
och kall vinter, och påföljande sommar kom
det liten skörd. Flera vintrar å rad hade va-
rit mycket stränga och skördarna utfallit men
ändels dåliga.

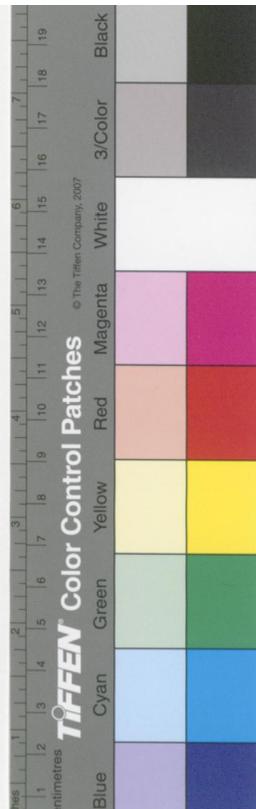
Denna tid måste torpsoldaterna dra-
ga ut till porumerska kriget. Sedan en del av des-
sa soldater efter flera års förlopp återkommo
från Porumeru, började man försöka odla po-
täter på landet uti små åkerstäppor, ty nås-
tan envar av de återkomna hade medfört någ-
ra fjöpotäter i sina rånslar.



Om den stränga vintern 1808
(Mr J. Wenelius anteckningar)

680

År 1808 var sträng vinter och våren kom
sent. År den 18 maj eller Eriksmestadagen
stodo vägsticker på å- och fjärdisar. Sommaren
blev varm och fruktbar, att kornticken var me-
ra än sju veckor ur boda ifrån det att det såddes
tills det var mrozet att åter föras in.



Om fattigåren.

(Charlotta Henningson, Saka Kulla.)

681

Sista stora fattieret var det så fattigt i Saka-
by. Sjå år efter varandra var det fattigt och fört
år 88 kom det goår. Då dog så många i byn,
att man inte ville hinna hövla kistor heller
åt alla, då de dog så tätt på varandra.

Man åt barkbröd, och andra bakade bröd,
som kallades stampbröd, och det var så skört,
att det föll sönder i små smulor. Andra mala-
de halva och boss och bakade bröd å, men det gick
allt sönder i ragnen, så att man med kvast
måste sopa det dödan. Pårön hade man
bara litet av, men det var så lång vä, att
man fick sätta dem först nridsommartiden
och sent fick man taga opp dem.

En gammal gummå på Kulla backen



brukade få kaffe på istan ä herrskapet och
det bar hon hem i halsduken och bakade med
litet mjöl till bröd. 682

Folket hade mycket mjölk den somma-
ren, fast det var litet annat att äta. På By-
skata torkade de björkar och sågade sänder
med fin såg, och ä sågspånorna kokade de gröt
med mycket mjölk i, men inte var det än-
då något till komma med så mat. Många
hade en såure, så att de riktigt fick dö i
hunger.

På Tulla hade man en handkvärn och
dit brukade folk komma och mala kreaturs-
ben sönder, som man fört torkat i ugnen, och
därpå kokade man gröt med vatten ä beu-
mjölet, men man blev sjuk ä den maten.

På Kronoby fattighus kokade man väl-
lung av ryskt mjöl och vatten, och den som inte



hade mat, fick komma dit och fick varje dag ett
stop dylik välling och stampbröd. 683

Stora jockkonä¹⁾ kom gåendes upp på
landet och kastalen, och fast det fanns litet
mat här i trakten först, så fick man ändå
dela med sig, emedan de hade än svårare

På sommaren, då det kom gåendet,
var det så svårt, att då de ^{skru} börja arbeta
på ången, så föll de på knä å svaghet. Så steg
de upp och slog en betä och föll åter, men fick
ändå sist och slut ången slagen.

¹⁾ dial. *zouko* / *fi-jouko* = hop.



Från Fattigårn

(Kalle på Lågland)

684

Under fattigårn torkade man bark
och malade, och halm malade man också.
Korna mjölkade nysligt bra den tiden,
så att man ändå fick mjölk och laga-
de ut i stället för bröd. Vid Nyåtgårds
firmes en gammal väderkevar, och
på den malade man bland annat
bark och halm under fattigårn.

